

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov SR (ďalej len **GDPR**)

I. Zmluvné strany

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno:	Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.	
Sídlo:	Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín	
Zastúpený:	Ing. Marián Kortiš, PhD., generálny riaditeľ	
IČO:	36302724	
DIČ:	2020175751	
IČ DPH:	SK2020175751	
Zápis:	Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne Odd.:Sa, vl.č.10100/R	
Kontaktná osoba	Meno:	Ing. Jana Mikulová, chemické laboratórium
	Email:	mikulova@tvkas.sk
	Telefón:	+421/903 739 040

ďalej len „Prevádzkovateľ“

Sprostredkovateľ:

Obchodné meno:	Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.	
Sídlo:	Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina	
Zastúpený:	Ing. Tatiana Štrbová, predseda predstavenstva Ing. Miroslav Kundrík, člen predstavenstva	
IČO:	36 672 297	
DIČ:	2022238900	
IČ DPH:	SK2022238900	
Zápis:	v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 10546/L	
Kontaktná osoba	Email:	zuzana.filipova@sevak.sk
	Telefón:	041/ 707 17 11

ďalej len „Sprostredkovateľ“

II. Účel zmluvy

1. Pri poskytovaní služieb, ktoré Sprostredkovateľ vykonáva pre Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa. Táto zmluva upravuje spracúvanie týchto osobných údajov.
2. Účelom tejto zmluvy je zabezpečiť súlad s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov vrátane záruky ochrany súkromia a bezpečnostných opatrení v súvislosti so spracúvaním osobných údajov Sprostredkovateľom pri poskytovaní služieb na základe *Zmluvy o dielo č.20/2025* zo dňa

III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je oprávnenie Sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na nasledovné účely:
 - **Vykonanie služieb v rozsahu: odber, doprava, rozbor vzoriek vôd.**
 - **Vystavenie akreditovaných protokolov o skúškach vôd.**
2. Osobné údaje je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať počas celej doby poskytovania služieb pre Prevádzkovateľa.
3. Povaha, účel, typ osobných údajov a kategórie dotknutých osôb sú uvedené v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

IV. Všeobecné povinnosti pri spracúvaní osobných údajov

1. Sprostredkovateľ a jeho poverení zamestnanci spracúvajú osobné údaje výlučne na základe zdokumentovaných pokynov od Prevádzkovateľa.
2. Ak sa Sprostredkovateľ domnieva, že sa týmito pokynmi porušuje GDPR, bezodkladne o tom informuje Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať údaje v súlade s GDPR.
4. Sprostredkovateľ a jeho poverení zamestnanci sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúvajú v mene Sprostredkovateľa. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov a tiež po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
5. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho poverení zamestnanci boli dostatočne vyškolení v oblasti ochrany osobných údajov.
6. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby sa spracúvané údaje nepoužívali na iné účely alebo nespracúvali iným spôsobom, ako je uvedené v pokynoch Prevádzkovateľa.
7. Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností vykonávaných v mene Prevádzkovateľa, ak sa na neho nevzťahuje výnimka.
8. Sprostredkovateľ musí spĺňať požiadavky na spracúvanie údajov a Prevádzkovateľ musí dodržiavať požiadavky na Sprostredkovateľa v súlade s GDPR.
9. Sprostredkovateľ je povinný zúčastňovať sa na prípadných konzultáciách s Prevádzkovateľom alebo Úradom na ochranu osobných údajov (ďalej len Úrad) a implementovať odporúčania od Prevádzkovateľa alebo Úradu.
10. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie spolupracovať s Úradom.
11. Sprostredkovateľ je povinný určiť zodpovednú osobu za ochranu osobných údajov, ak mu táto povinnosť vyplýva z GDPR. V iných prípadoch je určenie zodpovednej osoby dobrovoľné.
12. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje Prevádzkovateľa, ak:
 - Sprostredkovateľa kontaktoval Úrad v súvislosti so službami, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva.
 - Sprostredkovateľ prijal od verejného orgánu, dotknutej osoby alebo tretej strany akúkoľvek žiadosť o prístup k údajom, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva a ak takýto postup nebol v tejto zmluve dojednaný.

V. Technické a organizačné opatrenia

1. Na zabezpečenie ochrany údajov je Sprostredkovateľ povinný vykonať potrebné technické a organizačné opatrenia podľa GDPR.

2. Sprostredkovateľ je povinný implementovať a tým chrániť údaje vhodnými technickými a organizačnými opatreniami. Prijaté opatrenia musia zohľadňovať riziká, ktoré predstavuje spracúvanie a najmä chrániť údaje pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou alebo zmenou a proti neoprávnenému poskytnutiu, zneužitiu alebo inému spracovaniu v rozpore s GDPR.
3. Na tento účel je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané politiky ochrany údajov, ktoré môžu zahŕňať aj:
 - pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,
 - schopnosť zabezpečiť nepretržitú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb,
 - schopnosť včas obnoviť dostupnosť a prístup k osobným údajom v prípade fyzického alebo technického incidentu,
 - proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania.
4. Sprostredkovateľ prijme aspoň technické a organizačné opatrenia uvedené v Prílohe č. 3, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

VI. Monitorovanie bezpečnosti a ochrany údajov

1. Na žiadosť Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi dostatočné informácie potrebné na splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi alebo audítorom povereným Prevádzkovateľom vykonávať audity, prístup k príslušnej dokumentácii a vykonaných nevyhnutných technických a organizačných bezpečnostných opatrení.
3. Technické a organizačné bezpečnostné opatrenia musia byť preukázané najmä so zreteľom na požiadavky bezpečnosti údajov, na pokyny Prevádzkovateľa, na základe posúdenia vplyvu a tejto zmluvy.
4. Sprostredkovateľ je povinný umožniť Prevádzkovateľovi a Úradu prístup k fyzickým zariadeniam pomocou ktorých osobné údaje Sprostredkovateľ v zmysle tejto zmluvy spracúva.

VII. Oznamovanie porušenia ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 24 hodín od zistenia oznámiť Prevádzkovateľovi akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, ak je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov nepovedie k riziku pre práva a slobody dotknutých osôb.
2. Oznámenie musí obsahovať aspoň tieto informácie, ak sú k dispozícii: opis povahy narušenia a jeho rozsahu, opis pravdepodobných následkov porušenia, opis opatrení na zmiernenie potencionálnych nepriaznivých dôsledkov porušenia ochrany.

VIII. Súčinnosť

1. Sprostredkovateľ poskytuje súčinnosť Prevádzkovateľovi pri vybavovaní žiadostí a uplatňovaní práv dotknutých osôb vrátane poskytovania informácií, žiadostí o prístup, opravu alebo vymazanie, ak osobné údaje spracúva Sprostredkovateľ.
2. V prípade, ak dotknutá osoba priamo kontaktuje Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ to bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi.
3. Sprostredkovateľ na základe požiadavky Prevádzkovateľa poskytuje súčinnosť Prevádzkovateľovi pri dodržiavaní akýchkoľvek povinností, ktoré môže mať

Prevádzkovateľ podľa GDPR, ak sa predpokladá a je potrebná súčinnosť Sprostredkovateľa pri dodržiavaní povinností Prevádzkovateľa podľa GDPR (bezpečnosť spracúvania, oznamovanie porušenia ochrany Úradu a dotknutým osobám, posúdenie vplyvu a predchádzajúca konzultácia).

IX. Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa (Subdodávateľa)

1. Sprostredkovateľ nezapojí do spracovateľských činností vykonávaných v mene Prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy Subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného povolenia Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred oznámiť Prevádzkovateľovi takýto úmysel.
2. Oznámenie Sprostredkovateľa o úmysle zapojiť Subdodávateľa musí obsahovať údaje o spracovateľských operáciách, ktoré má vykonávať Subdodávateľ a identifikačné údaje Subdodávateľa.
3. Sprostredkovateľ zapojí do spracovateľských činností vykonávaných v mene Prevádzkovateľa Subdodávateľa až po písomnom povolení Prevádzkovateľa.
4. Pri podpise tejto zmluvy Prevádzkovateľ súhlasí so zapojením do spracovateľských činností Subdodávateľov uvedených v prílohe č.2 tejto zmluvy.
5. Sprostredkovateľ je povinný so Subdodávateľom uzatvoriť písomnú zmluvu o spracúvaní osobných údajov s minimálne rovnakými povinnosťami Subdodávateľa ako sú uvedené v tejto zmluve pre Sprostredkovateľa.
6. Prenos osobných údajov Subdodávateľovi usadenému mimo EÚ a Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) môže Sprostredkovateľ vykonať len na základe podpísaných Štandardných zmluvných doložiek a až po písomnom povolení Prevádzkovateľa.
7. Ak Subdodávateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva v plnej miere zodpovedný za plnenie povinností Subdodávateľa.
8. Ak Sprostredkovateľ ukončí zmluvu so Subdodávateľom, informuje o tejto skutočnosti Prevádzkovateľa.

X. Vrátenie a vymazanie údajov

1. Bez ohľadu na právne dôvody ukončenia tejto zmluvy je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne, najneskôr však do 30 dní po ukončení tejto zmluvy vrátiť všetky osobné údaje Prevádzkovateľovi na nosiči informácií.
2. Na základe písomných pokynov od Prevádzkovateľa vykoná Sprostredkovateľ likvidáciu osobných údajov bez predchádzajúceho vrátenia osobných údajov Prevádzkovateľovi podľa ods. 4 tohto článku.
3. Po obdržaní potvrdenia od Prevádzkovateľa o prijatí osobných údajov podľa ods. 1 tohto článku je Sprostredkovateľ povinný vymazať a zlikvidovať osobné údaje spracúvané pre Prevádzkovateľa.
4. Likvidáciu je Sprostredkovateľ povinný vykonať rozložením, vymazaním alebo fyzickým zničením hmotných nosičov, na ktorých sú osobné údaje zaznamenané tak, aby sa z nich osobné údaje nedali reprodukovať.

XI. Zodpovednosť

1. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ môžu byť predmetom vyšetrovacích právomocí Úradu.
2. Ak si Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ nesplnia niektoré povinnosti pri spracúvaní osobných údajov môžu podliehať správnej pokute uloženej Úradom.
3. Ak Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ nezabezpečia primerané podmienky alebo majú výkon kontroly Úradom môžu podliehať poriadkovej pokute.

4. Ak Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ nespĺnia alebo porušia niektoré povinnosti vyplývajúce z GDPR a dotknutá osoba uplatní právo na náhradu škody, ktoré jej bude priznané súdom, budú Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ povinní zaplatiť náhradu spôsobenej škody.
5. Ustanovenia tejto zmluvy nezbatimujú Sprostredkovateľa plniť si svoje priame povinnosti vyplývajúce z GDPR pri spracúvaní osobných údajov, ktoré vykonáva vo vlastnom mene.

XII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu platnosti Zmluvy č. 20/2025 zo dňa
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch zmluvných strán.
3. Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany môžu vypovedať túto zmluvu doručením písomnej výpovede druhej zmluvnej strane, pričom výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť skončením mesiaca, v ktorom bola výpoveď doručená.
5. Táto zmluva môže byť ukončená Prevádzkovateľom s okamžitou platnosťou, ak pri preverovaní dodržiavania dohodnutých podmienok v tejto zmluve Prevádzkovateľ zistil závažné porušenie povinnosti Sprostredkovateľa ustanovených touto zmluvou.
6. Vo všetkých otázkach, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa postupuje v zmysle právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana obdrží po jednom exemplári.
8. Obe zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, všetkým jej ustanoveniam porozumeli a súhlasia s nimi, že túto zmluvu uzatvorili vážne, slobodne a bez nátlaku či nevýhodných podmienok ktorejkoľvek zmluvnej strany a na dôkaz toho ju vlastnoručne podpisujú.

V Trenčíne, dňa

V Žiline, dňa

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

.....
Ing. Marián Kortiš, PhD.
generálny riaditeľ

.....
Ing. Tatiana Štrbová
Predseda predstavenstva

.....
Ing. Miroslav Kundrík
Člen predstavenstva

Príloha č.1 k zmluve o spracúvaní osobných údajov

Povaha, účel, typ osobných údajov a kategórie dotknutých osôb

Účely spracúvania osobných údajov	
Hlavný účel spracovania:	Spracovanie vzoriek vôd a kalov
Podúčely:	Fakturácia poskytnutých služieb
Právny základ	
Článok 6 ods. 1 písm. b) plnenie zmluvy a písm. c) GDPR osobitný zákon, Zákon č. 442/2002 Z. z. Zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách	
Kategórie dotknutých osôb	
Zákazníci prevádzkovateľa	
Kategórie osobných údajov	Zoznam
Zoznam osobných údajov	Meno, priezvisko, adresa, tel. číslo, e-mail
Lehoty uchovávania osobných údajov počas trvania tejto zmluvy	
Osobné údaje sprostredkovateľ uchováva len počas ich spracúvania.	
Povolené spracovateľské operácie s osobnými údajmi:	
Získavanie, zaznamenávanie, uchovávanie, likvidácia alebo výmaz po lehote uchovávania.	
Kategórie príjemcov	Popis
Príjemcovia na základe osobitných zákonov	Neposkytujú sa

Príloha č.2 k zmluve o spracúvaní osobných údajov

Zoznam subdodávateľov

Pri podpise tejto zmluvy nie sú povolení žiadni subdodávatelia.

Príloha č. 3 k zmluve o spracúvaní osobných údajov

Technické a organizačné opatrenia Sprostredkovateľa na zaistenie bezpečnosti osobných údajov:

- Zabezpečenie objektu sprostredkovateľa pomocou zábranných prostriedkov (uzamykateľné dvere, okná, mreže) a v prípade potreby aj pomocou technických zabezpečovacích systémov (napríklad elektronický zabezpečovací systém, kamerový systém, elektronická požiarňa signalizácia)
- Bezpečné uloženie listinných dokumentov v uzamykateľných skrinách
- Zariadenie na likvidáciu listinných dokumentov (skartovačka)
- Šifrová ochrana dátových nosičov a dát premiestňovaných prostredníctvom počítačových sietí
- Zabezpečenie prístupu do systémov v ktorých sú spracúvané osobné údaje heslom
- Antivírusová ochrana elektronickej pošty, všetkých pracovných staníc, serverov a všetkých vstupných bodoch do počítačovej siete
- Používanie legálneho softvéru
- Bezpečné vymazanie dát z dátových nosičov
- Pravidelná aktualizácia operačných systémov a aplikácií
- Prijatá interná politika ochrany osobných údajov
- Proces pravidelného testovania a hodnotenia účinnosti prijatých opatrení
- Ochrana Firewallom
- Logovanie prístupov
- Pravidelné zálohovanie dát a uchovávanie dátových nosičov so zálohami v zabezpečenom priestore
- Testy funkčnosti záloh a testy obnovy zo zálohy
- Poverenie k spracúvaniu osobných údajov, oboznámenie a pravidelné preškolenie zamestnancov s internými politikami pri spracúvaní osobných údajov a zaviazanie mlčanlivosťou o osobných údajoch
- Pridelovanie prístupových práv podľa princípu „need to know“ (prístup len k osobným údajom, ktoré sú nevyhnutné pre pracovnú činnosť zamestnanca)
- Pravidlá pre správu hesiel, nastavenie silných hesiel a ich pravidelné obmieňanie
- Postupy pri haváriách a poruchách a pri riešení bezpečnostných incidentov